

## OFFER FORM ACTED [YEMEN]

نموذج العرض بمنظمة أكتد – [اليمن]

**Tender N°** (filled in by ACTED):

رقم المناقصة:

T/15FSY/6S5NFH/NFI/North/LOG/HUD/YEM/03-03-2026/001

**Order ID** (filled in by ACTED):

رقم التعريف الخاص بالطلب:

OF/15FSY/6S5NFH/NORTH/HUD/PROG/17-2-2026/

**Date** (filled in by Bidders):

التاريخ:

03-03-2026

## To be Filled by Bidder (COMPULSORY)

تعبأ البيانات إجبارياً في الجدول التالي عن طريق مقدم العطاء

<b>Company's Name</b> (as per registration documents)	اسم الشركة (حسب وثائق التسجيل)	
<b>Company Authorized Representative's Name</b> (as per registration documents or duly signed Power of Attorney)	اسم المندوب المعتمد للشركة ( حسب وثائق التسجيل أو بموجب التوكيل الرسمي المعتمد والموقع )	
<b>Company Registration Number</b>	رقم السجل التجاري	
<b>Registration body</b>	هيئة التسجيل	
<b>Company's mailing address</b> Shop/Office/Building No	العنوان البريدي للشركة رقم المتجر / المكتب / المبنى	



Street name City Governorate/province/district Country	اسم الشارع المدينة المحافظة / المقاطعة / المديرية البلد	
<b>Commercial representative for the bid</b> (if different from authorized representative)	الممثل التجاري للعطاء ( إذا كان شخصاً آخر غير الممثل المعتمد)	
<b>Phone contact number</b> Landline Mobile	رقم هاتف التواصل جوال: هاتف أرضي	
<b>Email address</b>	عنوان البريد الإلكتروني	

I undersigned (to be filled in by Bidders)

agree to provide ACTED, non-profit NGO, with items answering the following specifications, according to the general conditions and responsibilities that I engage myself to follow.

أنا الموقع أدناه: (تعباً البيانات هنا عن طريق مقدّمي العطاءات) أوافق على تزويد منظمة أكتد (ACTED)، وهي منظمة غير حكومية وغير ربحية، بالمعلومات التي تجيب على المواصفات التالية وفقاً للشروط العامة والمسؤوليات التي ألزمت نفسي باتباعها:

**PLEASE FILL IN THE FOLLOWING TABLES, ONE FOR EACH LOT:**

- If the tender is divided into lots, the Bidder [may bid for one or all lots]. Each lot [may be subject to a separate contract and a different supplier, the quantities indicated for the different lots cannot be divided. [The Bidder must offer all items & quantities indicated for each lot.

**يرجى ملء الجداول التالية، واحدة لكل مجموعة:**

- في حالة تم تقسيم المناقصة إلى مجموعات، فإن مقدم العطاء [يحق له التقديم لمجموعة واحد من كل المجموعات أو جميع المجموعات] كل جزء [يمكن] أن يتم في عقد منفصل ومورد مختلف، ولا يمكن فصل الكميات المحددة لأجزاء مختلفة. مقدم العطاء [يجب عليه تقديم عرض لكافة الأصناف والكميات لكل مجموعة من المناقصة]



Description:

Supply, delivery and distribute of 155 NFI kits to IDP sites in AlZuhrah District, Hudeidah Government

- Distribution plan will share before supplying start.
  - A price analysis will be requested in the financial analysis stage for the items from the contractor if the provided prices are higher or lower than the estimated cost by 20% or higher.
  - All materials and samples must be approved by the Supervisor Engineer before supply.
  - The technical specifications attached to the BoQs are an integral part of the tender document.
  - The price including supplying and transportation of kits to the sites directly
  - Bidders must fill in all the required prices in the price table below, otherwise the price offer will be rejected.
  - Bidders must sign and stamp all pages in this document and in all supporting documents provided by ACTED.
  - Bidders must complete a mandatory Technical Offer template which includes technical requirements.
  - In case of any calculation errors in the submitted price quote, the unit price will be adopted.
- THE BIDDER MUST SUBMIT OFFER FOR THE ENTIRETY OF THE ITEMS AND QUANTITIES.

الوصف:

توريد وتوصيل وتوزيع 155 حقيبة مواد غير غذائية إلى مواقع النازحين في مديرية الزهرة محافظة الحديدة

- سيتم مشاركة خطة التوزيع قبل البدء في التوريد.
- سوف يتم طلب تحليل أسعار في مرحلة التحليل المالي للبنود المقدمة من المقاول اذا كانت الاسعار المقدمة اقل أو أكثر من التكلفة التقديرية بفارق 20% أو أكثر .
- يجب اعتماد جميع المواد والعينات من قبل المهندس المشرف قبل التوريد.
- تُعد المواصفات الفنية المرفقة بجدول الكميات جزءاً لا يتجزأ من وثيقة المناقصة.
- السعر يشمل بما في ذلك توريد ونقل السلالات إلى المواقع مباشرة.
- يجب على مقدمي العطاءات ملء جميع الأسعار المطلوبة في جدول الأسعار أدناه مالم سيتم رفض عرض السعر.
- يجب على مقدمي العطاءات توقيع وختم جميع الصفحات في هذا المستند وفي جميع المستندات الداعمة التي تقدمها ACTED.
- يجب على مقدمي العطاءات إكمال نموذج العرض الفني المرفق الإلزامي الذي يتضمن المتطلبات الفنية.
- في حالة وجود أخطاء حسابية في عرض السعر المقدم سوف يتم اعتماد سعر الوحدة.
- يجب على مقدم العطاء [تقديم عرض بكافة الأصناف والكميات]



**Supply, delivery and distribute of 155 NFI kits to IDP sites in AlZuhrah District, Hudeydah Government**

**توريد وتوصيل وتوزيع 155 حقيبة مواد غير غذائية إلى مواقع النازحين في مديرية الزهرة محافظة الحديدة**

N° رقم	To be filled in by ACTED تُعبأ من قبل منظمة اکتد				To be filled in by the Bidder تُعبأ من قبل مقدم العطاء	
	Items description & technical specifications	وصف الأصناف والمواصفات الفنية	Unit الوحدة	Quantity الكمية	Unit Price Excluding sales tax (USD) سعر الوحدة غير شاملة ضريبة المبيعات (الدولار الأمريكي)	Total Price Excluding sales tax (USD) السعر الإجمالي غير شاملة ضريبة المبيعات (الدولار الأمريكي)
	Each kit contains all of the following items: كل حقيبة تحتوي على المواد التالية:					
1	<b>Blanket :</b> Dimensions: 1.5*2.0 m Compositions: polyester 100% Material : Polyester Type:Medium Thermal Weight: 1.5-2KG End width: Ribbon borders Packaging : single wrap plastic	بطانية : أبعاد: 2.0*1.5م التركيب: بوليستر 100% المواد: بوليستر "خيوط والياف صناعية" النوع: حراري متوسط الوزن: 1.5 - 2 كجم الحواف العرضية: محددة بزمم التعبئة والتغليف: غلاف بلاستيكي مفرد	PCS عدد	7		
2	<b>Mattress</b> Dimensions: 1.8*0.9m with a Thickness 10cm not glued, Medium: Polyurethane Foam 15-25kg/m³ (2.43 - 4.05 Kg), Cover fabric Material: mixture of Polyester + Cotton. Weight 2600 gram +5%	فراش الأبعاد: 0.9*1.8 م مع سماكة 10 سم غير لاصقة، المتوسط: رغوة البولي يوريثان 15-25 كجم/م³ (2.43 - 4.05 كجم)، خامة قماش الغطاء: خليط من البوليستر + القطن. الوزن 2600 جرام +5%	PCS عدد	7		



3	<b>Water Bucket</b> Capacity: 15 liters Weight: not less than 800g Manufacturing: made of plastic, with plastic lid to close and open, as well as strong plastic handle to carry the bucket.	<b>دلو ماء</b> السعة: 15 لتر الوزن: لا يقل عن 800 جرام التصنيع: مصنوعة من البلاستيك، مع غطاء بلاستيكي للغلق والفتح، بالإضافة إلى مقبض بلاستيكي قوي لحمل الدلو.	PCS عدد	2		
4	<b>Sleeping Matt</b> Secured end with ribbon borders Dimensions: 1.8*0.9 m Composition: 100% synthetic yarns in a tightly wove	<b>حصيرة النوم</b> نهاية مؤمنة بحدود الشريط الأبعاد: 1.8*0.9 م التركيب: 100% خيوط صناعية منسوجة بإحكام	PCS عدد	2		
5	<b>Mosquito nets</b> Long Lasting Insecticidal Nets (LLIN's), treated with WHOPEs (WHO Pesticide Evaluation Scheme) recommended insecticide, provide effective protection against mosquitoes and other insects, The specifications of LLIN depend of its material composition and as per WHO recommendation the most commonly used are made of 100 % Polyethylene (PE) or 100 % Polyester (PES). Rectangular mosquito net (180 cm length x 160 cm width x 150 cm height) +/- 5 %	<b>"شبيكات البعوض"</b> توفر الناموسيات الحشرية طويلة الأمد (LLIN's)، المعالجة بالمبيدات الحشرية الموصى بها WHOPEs (مخطط تقييم مبيدات الآفات لمنظمة الصحة العالمية)، حماية فعالة ضد البعوض والحشرات الأخرى، وتعتمد مواصفات LLIN على تركيبها المادية ووفقاً لتوصية منظمة الصحة العالمية، فإن الأكثر استخداماً مصنوعة من 100% بولي إيثيلين (PE) أو 100% بوليستر (PES). ناموسية مستطيلة (180 سم طول × 160 سم عرض × 150 سم ارتفاع) +/- 5%	PCS عدد	3		
6	7-liter aluminum cooking pot with lid Capacity: 7 litres min. total inner volume. Material: Stainless steel or aluminium. Diameter: Min. 25 cm, max 28 cm internal diameter. Thickness: Min. 0.8 mm in the centre of the bottom and min. 0.6 mm at 20 mm from the top of the wall (aluminium min. 1.75 mm). Handles: 2 stainless steel handles, attached with strong rivets, bent upward to allow a hanging bar to pass through (aluminium handles for aluminium pots) Handles to resist to 20 kg load in the normal usage position. Lid: Min. 0.6 mm (aluminum min. 1 mm) with strong and durable handle/knob.	<b>قدر طبخ ألومنيوم 7 لتر مع غطاء</b> السعة: 7 لترات كحد أدنى. الحجم الداخلي الكلي. المواد: الفولاذ المقاوم للصدأ أو الألومنيوم. القطر: حد أدنى. 25 سم ، الحد الأقصى للقطر الداخلي 28 سم. سماكة: حد أدنى. 0.8 مم في وسط القاع حد أدنى. 0.6 مم عند 20 مم من أعلى الجدار (ألومنيوم بحد أدنى 1.75 مم). المقابض: 2 مقابض من الفولاذ المقاوم للصدأ ، مرفقة بمسامير برشام قوية ، مثبتة لأعلى للسماح لقضيب معلق بالمرور (مقابض ألومنيوم لأواني الألومنيوم) مقابض لمقاومة حمولة تصل إلى 20 كجم في وضع الاستخدام العادي. الغطاء: الحد الأدنى. 0.6 مم (الألومنيوم على الأقل 1 مم) بمقبض / مقبض قوي ومثبتين. مقابض لمقاومة حمولة 2 كجم في وضع الاستخدام العادي. الإنهاء: لا توجد حواف حادة ، إنهاء سطح فنة الطعام.	PCS	1		



	Handles to resist to 2kg load in the normal usage position. Finish: No sharp edges, food grade surface finish.				
7	5-liter aluminum cooking pot with lid Capacity: Min. 5 liters total inner volume. Material: Stainless steel or aluminum. Diameter: Min. 22 cm, max. 24 cm internal diameter. Thickness: Min. 0.8 mm in the center of the bottom and min. 0.6 mm at 20 mm from the top of the wall (aluminum min. 1.75 mm). Handles: 2 stainless steel handles, attached with strong rivets, bent upward to allow a hanging bar to pass through (aluminum handles acceptable for aluminum pot) Handles to resist 16 kg load in the normal usage position. Lid: Min. 0.6 mm (aluminum min. 1 mm) with strong and durable handle/knob. Handles to resist to 2kg load in the normal usage position. Finish: No sharp edges, food grade surface finish.	قدر طبخ ألومنيوم 5 لتر مع غطاء لسعة: 5 لترات كحد أدنى. الحجم الداخلي الكلي. المواد: الفولاذ المقاوم للصدأ أو الألومنيوم. القطر: حد أدنى 22 سم كحد أقصى قطر داخلي 24 سم. سماكة: حد أدنى. 0.8 مم في وسط القاع حد أدنى. 0.6 مم عند 20 مم من أعلى الجدار (ألومنيوم بحد أدنى 1.75 مم). المقابض: 2 مقابض من الفولاذ المقاوم للصدأ ، مرفقة بمسامير برشام قوية ، مثبتة لأعلى للسماح لقضيب معلق بالمرور (مقابض ألومنيوم مقبولة لوعاء الألومنيوم) مقابض لمقاومة حمولة 16 كجم في وضع الاستخدام العادي. الغطاء: الحد الأدنى. 0.6 مم (الألومنيوم على الأقل 1 مم) بمقبض / مقبض قوي ومتين. مقابض لمقاومة حمولة 2 كجم في وضع الاستخدام العادي. اللمسة النهائية: لا توجد حواف حادة ، سطح نهائي مناسب للطعام.	PCS	1	
8	Deep stainless-steel plate Capacity: Min. 0.75 liters. Material: Stainless steel. Thickness: Min. 0.5 mm in the center of the bottom. Diameter: 24 to 25 cm (must be adapted to the size of the cooking pot to be packed inside). Finish: No sharp edges, food grade surface finish.	صحن عميقة من الفولاذ المقاوم للصدأ السعة: حد أدنى. 0.75 لتر. المواد: الفولاذ المقاوم للصدأ. سماكة: حد أدنى. 0.5 مم في وسط القاع. القطر: من 24 إلى 25 سم (يجب أن يتلاءم مع حجم قدر الطبخ المذكور في البند الأول لكي يوضع بداخله). اللمسة النهائية: لا توجد حواف حادة ، سطح نهائي مناسب للطعام.	PCS	5	
9	Stainless steel cup Capacity: Min. 0.3 liters. Material: Stainless steel or unbreakable food grade virgin plastic. Thickness: Min. 0.5 mm in the bottom and 0.4 mm at 20 mm from the top of the wall. (for stainless steel) Handle: Securely welded. Handle to resist to 1 kg pulling. Finish: No sharp edges, food-grade surface finish.	كوب من الفولاذ المقاوم للصدأ السعة: حد أدنى. 0.3 لتر. المواد: الفولاذ المقاوم للصدأ أو البلاستيك البكر غير القابل للكسر. سماكة: حد أدنى. 0.5 مم في الأسفل و 0.4 مم عند 20 مم من أعلى الجدار. (الفولاذ المقاوم للصدأ) المقبض: ملحوم بإحكام. مقبض لمقاومة سحب 1 كجم. اللمسة النهائية: لا توجد حواف حادة ، سطح نهائي مناسب للطعام.	PCS	5	



10	Stainless steel table spoon Capacity: Min. 10 ml. Material: one-piece stainless steel, solid. Resistance: Must resist a weight of 4kg, applied at the middle of the item. length: Min. 17 cm. thickness: Min. 1 mm in the center of the scoop. Finish: No sharp edges, food grade surface finish.	ملعقة مائدة من الفولاذ المقاوم للصدأ السعة: حد أدنى. 10 مل المواد: الفولاذ المقاوم للصدأ قطعة واحدة ، صلابة. المقاومة: يجب أن تقاوم وزناً يبلغ 4 كجم ، مطبقاً في منتصف العنصر. الطول: حد أدنى. 17 سم. سماكة: حد أدنى. 1 ملم في وسط المغرفة. اللمس النهائي: لا توجد حواف حادة ، سطح نهائي مناسب للطعام.	PCS	5		
11	Kitchen knife with stainless steel blade Material: Stainless steel blade. Resistance: Must resist a weight of 4kg, applied at the middle of the item. Handle: Wood or plastic with triple rivet or strong durable fixation. thickness: Blade min. 1.5 mm, measured at the middle of the blade. length: Min. 15 cm usable blade. Finish: No sharp edges apart from the cutting edge, food grade surface finish.	سكين مطبخ نصل من الفولاذ المقاوم للصدأ. المادة: نصل من الفولاذ المقاوم للصدأ. المقاومة: يجب أن تقاوم وزناً يبلغ 4 كجم ، مطبقاً في منتصف النصل. المقبض: خشب أو بلاستيك مع برشام ثلاثي أو تثبيت قوي ومتين. سمك: نصل حد أدنى. 1.5 مم ، تقاس في منتصف النصل. الطول: حد أدنى. نصل صالح للاستعمال مقاس 15 سم. اللمس النهائي: لا توجد حواف حادة بصرف النظر عن حافة القطع، سطح نهائي مناسب للطعام.	PCS	1		
12	Stainless steel serving spoon Material: one-piece stainless steel, solid. Resistance: Must resist a weight of 4kg, applied at the middle of the item. Capacity: Min. 35 ml. length: Min. 30 cm. thickness: Min. 1 mm in the center of the spoon. Finish: No sharp edges, food grade surface finish.	ملعقة تقديم من الفولاذ المقاوم للصدأ المواد: الفولاذ المقاوم للصدأ قطعة واحدة ، صلابة. المقاومة: يجب أن تقاوم وزناً يبلغ 4 كجم ، مطبقاً في منتصف الملعقة. السعة: حد أدنى. 35 مل الطول: حد أدنى. 30 سم. سماكة: حد أدنى. 1 ملم في وسط الملعقة. اللمس النهائي: لا توجد حواف حادة ، سطح نهائي مناسب للطعام.	PCS	1		
13	packaging : Kitchen sets should be packed individually in a carton box Box specifications: double or triple walled, with ACTED and donor logo. The visibility logo will need to be applied on 4 sides (excluding the top and bottom of the carton) in both language English and Arabic. visibility logo should occupy a minimum of 60% of the surface space for each side where it is applied and should be printed in blue indelible ink Helvetica Bold font in the right position for maximum visibility. The complete content list of kitchen set should be printed in paper size A4 and included inside the	التعبئة والتغليف: يجب تعبئة مجموعات المطبخ بشكل فردي في صندوق كرتوني مواصفات الصندوق: جدران مزدوجة أو ثلاثية ، مع شعار اکتد والمانح يجب تطبيق شعار الرؤية على 4 جوانب (باستثناء الجزء العلوي والسفلي من الكرتون) باللغتين الإنجليزية والعربية. يجب أن يشغل شعار الرؤية ما لا يقل عن 60% من مساحة السطح لكل جانب حيث يتم تطبيقه ويجب طباعته بخط Helvetica Bold بالحبر الأزرق الذي لا يمحو في الموضع الصحيح لتحقيق أقصى قدر من الرؤية. يجب طباعة قائمة المحتويات الكاملة لطقم المطبخ بورق مقاس A4 وإدراجها داخل صندوق الكرتون يجب أن يكون حجم الصندوق أصغر حجم ممكن لمحتويات	PCS	1		



carton box	الصندوق لتجنب ترك أي مساحة فارغة داخل الصندوق. يجب إغلاق كل صندوق كرتوني بشكل صحيح بشريط بلاستيكي لاصق.				
Box size should be the smallest possible for the contents of the box to avoid leaving any empty space inside the box. Each carton box must be properly closed with plastic strip.					
<b>Total Price for One NFI with out sales tax (USD)</b> إجمالي السعر للحقيبة غير الغذائية الواحدة غير شاملة ضريبة المبيعات بالدولار الأمريكي					
<b>Total Price for 155 NFIs with out sales tax (USD)</b> إجمالي السعر ل 155 حقيبة غير غذائية غير شاملة ضريبة المبيعات بالدولار الأمريكي					

**DELIVERY CONDITIONS:**
**شروط التسليم**

		<b>DELIVERY CONDITIONS REQUESTED BY ACTED</b> (ACTED) شروط التسليم التي تطلبها منظمة أكتد	<b>DELIVERY CONDITIONS OFFERED BY THE BIDDER (if different)</b> شروط التسليم التي عرضها مقدمي العطاءات (في حالة كانت مختلفة)
<b>INCOTERM</b> (as per last version)	شروط الغرفة التجارية الدولية لتسليم البضائع والسلع (انكوترم) (حسب الإصدار الأخير)	<b>DDP to IDP sites in Az Zuhrah district, Hudeydah governorate</b> شامل التوصيل والتوزيع الى موقع النازحين في مديرية الزهرة محافظة الحديدة	
<b>DELIVERY ADDRESS</b> Office/Building No Street name City Governorate/province/district Country	عنوان التسليم رقم المكتب/ المبنى اسم الشارع المدينة/ المحافظة / المقاطعة / المديرية البلد	<b>IDP sites in Az Zuhrah district, Hudeydah governorate</b> مواقع النازحين في مديرية الزهرة محافظة الحديدة	
<b>DELIVERY DATE</b> (either X days/months from contract signature or fixed date DD/MM/YYYY)	تاريخ التسليم ( إما x يوم / شهر من تاريخ توقيع العقد أو تاريخ محدد يوم / شهر / سنة)	<b><u>DISTRIBUTION PERIOD IS 45 DAYS AFTER SIGNING THE CONTRACT.</u></b>  <b><u>مدة التوزيع خلال 45 بعد توقيع العقد</u></b>	





**BIDDER'S CONDITIONS:**

**شروط مقدم العطاء:**

	GENERAL CONDITIONS RECOMMENDED BY ACTED (ACTED) شروط عامة اقترحتها منظمة أكتد	GENERAL CONDITIONS OFFERED BY BIDDERS (if different) شروط عامة عرضها مقدمي العطاءات (في حالة كانت مختلفة)
VALIDITY OF THE OFFER صلاحية العرض	6 Months 6 أشهر	
TERMS OF PAYMENT شروط الدفع	<u>BANK ACCOUNT IN ALKURAIMI ISLAMIC MICROFINANCE BANK</u> يفضل تسجيل الحساب البنكي في بنك الكريمي للتمويل الأصغر الاسلامي	

Name of Bidder's Authorized Representative:

اسم المندوب المعتمد لمقدم العطاء \_\_\_\_\_

Authorized signature and stamp:

التوقيع والختم المعتمد \_\_\_\_\_

Date:

التاريخ \_\_\_\_\_

